

**BİLMECELERİMİZ**  
ve  
**DÖRT MISRADAN KURULU**  
**ERZURUM BİLMECELERİ**

I

**Saim Sakaoğlu**

Bilmecelerimiz, kemiyet bakımından olduğu kadar keyfiyet bakımından da çok zengindirler. Her biri, bir zekâ parıltısının sonucunda meydana gelen bilmecelerimiz halkın dilinde uzun yıllar boyunca söylene söylene en güzel ve en anlamlı şekillerini almışlardır. Çok geniş bir alanı birkaç kelime ile içine alıveren bilmecelerimiz, pek çoklarının zannettiği gibi sadece bir eğlence vasıtası olmayıp halkımızın düşünce genişliğinin ve kabiliyetinin başarılı bir uygulama alanıdır.

Bunlar üzerinde bugüne kadar yapılan en değerli araştırma -bir ilimizin bilmecelerine ait olmakla birlikte- üzümlere söylene söylene yayınlanmış değildir. Bilim dünyasınca adı pek fazla duyulmayan İhsan Ozanoğlu'nun hazırladığı "Bilmeceler" adlı eseri, hazırlanış tarihi eski olması bakımından da en değerli incelemedir (Türk Dil Kurumu Kitaplığı, etüd 154).

Bilmeceler "mesel", "metel", "matal", "masal", "tanımaca", "tapmaca", "tappaca" ve "tapbaca" gibi adlarla da anılırlar. Bu türden halk edebiyatı mahsullerini ifade etmek için başka Türk kavimlerinde de tap- kökünden gelen kelimeler kullanılır; tapkış, tabışkak, tabışmak, tabuşturmak, tapışmak, tepişmek vb.

Bunlar, karşılıklı olarak iki kişi veya iki ekip arasında bir yarışma havası içinde söylenirdi. Mümkün olduğu kadar güç bilmeceler sorulur, karşı tarafın zor cevap vermesi sağlanırdı. Cevap verilememesi halinde karşı taraftan büyük başışlar istenirdi. Konya'da genellikle büyük şehirlerle kutsal şehirler istenir: İstanbul, İzmir, Mekke, Medine gibi. İstenirken de "şarımımı ver" denilir. Başışlanan küçük şehirlerden pazarlık yapılarak büyük şehirlere kadar çıkılırdı. Daha sonra aynı şehir karşı tarafa kaptırılabilirdi. Buradaki "şar" kelimesi farsçada şehir anlamına geldiğine göre, başışlar yalnız şehir vermekle oluyor gibi bir anlam taşıyorsa

da zamanla şehirlerin dışındaki varlıklar da bağışlanabilir hale gelmişlerdir. Saray, köşk gibi. Böylece zamanlarının güç şartları ile gidemedikleri ve arzuladıkları şehirleri kendilerinin kabul ederek avunuyorlardı.

Bayburt'un Alıçlık (Kestesi) köyündeki derlemelerimiz sırasında 10-15 çocuktan bir tanesinin cevabı dikkatimi çekmişti. 7-8 yaşlarındaki bu çocuk, önce bilmeceyi soruyor, kimsenin cevap verememesi halinde kendisi cevabı şöylece açıklıyordu: "Onun *vadesi* de kulak ( at, arı vb.) tır". Buradaki *vade* kelimesi, üzerinde durulması gereken bir kelimedir.

## II

Metinler, merkezden ve bazı kazalardan (Narman, Tortum vb.) derlenmiştir. Bu bilmece, derlediğimiz şahıslar arasındaki ağız farklılığına uygun olan dil özellikleri göstermektedir: kimin (ölçülüler, VI, B, a, 1), kibi (ölçülüler V, A, c, 4), gibi (ölçüsüzler, B, c, 1) ; çukurda mısın (ölçüsüzler, A, c, 2) gutuda mısın (ölçülüler, V, A, a, 5 ) vb.

Bunların bazılarında mısralardaki hece sayıları birbirinden ayrıdır. Bunun sebebi, bizce bilmece kitaplarından okunarak değil de kulaktan işitilerek öğrenilmiş olmasıdır. Bilmece söyleyenler, hiç bir zaman mani edası ile söylemedikleri için, haliyle mısraların uzunluk ve kısalık bakımından birbirine uymasına da dikkat etmemişlerdir. Fazlalıklar ve eksiklikler daha çok bir eke dayanmaktadır. Geri yerine "geriye" şekli (ölçüsüzler, A, b, 3), kitli yerine "kilitli" şekli (ölçüsüzler, A, a, 4).

Bazılarında ise aynı anlama gelen fakat hece sayısı değişik olan kelimeler kullanılmıştır. Böylece o mısradaki hece sayısı diğer mısralara göre değişik olmuştur. "aldım" yerine "getirdim" (ölçülüler, III, A, b, 1 değişik şekil).

Bir bilimcede rastladığımız şekil, değişiklikten daha çok bir yanlış söyleme, yanlış öğrenme sonucunda ortaya çıkmış olmalıdır. "Aldır abası" diye bildiğimiz, Bayburt'un Rüştü köyünde "Aldır alası" şeklinde, tesbit ettiğimiz söyleniş, bizim Erzurum merkezindeki derlememizde "Aldır Arabası,, şeklinde hem anlamı fazlası ile değiştirecek, hem de hece sayısını bozacak şekilde başlık göstermektedir. İki mısralık bir Erzurum derlememizde ise "...abası" şeklindedir. (Bkz. ölçüsüzler, A, b, 1).

Burada örnek olarak verdiklerimizde pek görülmemekle birlikte bölgenin fiil çekimi de mısraların hece sayılarını değiştirmektedir.

## III

Bilmeceyi iki ana bölüme ayırdık. 1. Ölçülüler, 2. Ölçüsüzler. Bu ana bölümler de kendi içlerinde daha küçük dallara ayrılmaktadır. Teferruata kadar inilmesinin sebebi, ileride yapılacak benzer çalışmalarda gözönünde bulundurulacak yolu şimdiden ortaya koymaktır.

Manzum bilmecelerimiz daha çok 7 heceli olup 4-3 duraklıdırlar. Kafiyeleşmesi ise mani tipindedir. Biz, derlediklerimiz arasında 3 heceliden başlayarak

8 heceliye kadar örnek verdik. Mani tipi dışındaki kafiyelenenleri de kendi bölümlerinde bir araya getirdik.

Ölçüsüzler başlığı altında ise mısralarındaki hece sayıları çeşitli sebeplerle ayrılık gösteren bilmeceler toplanmıştır. Bilmeceler uzun zaman söylenmeye söylenmeye unutulmaya yüz tuttuğu için, kendilerinden bilmece istediğimiz kişiler bilmecenin tamamını veya doğru şeklini hatırlayamamakta, bazı kelimeler ekleyerek veya çıkartarak söylemektedirler. Üzerlerinde yapılacak bazı küçük değişikliklerle ölçülü hale getirilebilecek olanlar var idiye de biz bunu gerekli görmedik.

Bilmeceleri mümkün olduğu kadar az işitilenler arasından seçtik. Bu arada

Biz biz idik biz idik  
Otuz iki kız idik  
Ezildik dizildik  
Bir tahtaya dizildik (DİŞ)

ve

Bayan uyandı  
Cama dayandı  
Cam kırıldı  
Kana boyandı (NAR)

gibi çok popüler olanları almadık. Bunlar azımsanmıyacak bir yekün teşkil etmekteydi. Aldığımız bazıları ise özel durum göstermektedirler.

Bir kısım bilmecelerimizin birden fazla cevabı vardır. Bunlar, cevaplandırılırken sorana belli bir üstünlük tanındığının delilidir. İsterse ilk cevabı kabul etmeyebilir. Ama, iki cevap ta aynı derecede akla uygun olmalıdır.

”Tik turur otlar”

İlk cevap bilmecenin kendisidir, yani otların dik durduğudur. İkincisi ise ”elektrikli traş makinası”dır. Bazı bilmecelerimiz ise bir iki kelimelik bir değişiklik başka bir bilmece olmaktadır. (Bkz. ölçülüler, II, A, 5, değişik şekil, 6.)

#### IV

Erzurum bilmeceleri üzerinde yapılan yayınlar, görünüşte az gibi ise de başka illerimize ait aynı alandaki çalışmalara göre hayli fazladır. Bir de müstakil kitap halinde bilmeceleri yayınlanan illerimizin sayısının on’a varmadığını söylersek Erzurum’un daha şanslı olduğu anlaşılır. Aşağıda bugüne kadar yapılan çalışmalardan görebildiklerimizi sıralayalım.

#### A- Kitaplar

1- Akalın, Lütfullah Sami. (drl.), Erzurum Bilmeceleri, İstanbul, 1954, VII+112 s. Erzurum Lisesi Folklor Kolu Yayınları Nu. 1.

2- Caferoğlu, Dr. Phil. A., Doğu İllerimiz Ağızlarından Toplamalar I, TDK, C. I, 9, İstanbul, 1942, XXIV+296 s. (ss. 188-189’da 18 tane ”mesel” vardır).

3- Olcay, Doç. Dr. Selâhattin, Erzurum Ağzı, İnceleme-Derleme-sözlük Ankara, 1966, 130 s. (ss. 104-107'de 38 tane bilmece vardır).

4- Erzurum İl Yıllığı 1967, İstanbul 1968 (ss. 301-302'de 21 tane bilmece vardır).

## B- Makaleler

1- Özergin, Dr. M. Kemal, (drl.) Erzurum Bilmeceleri, Türk Folklor Araştırmaları, C. 10, Haziran 1967, s. 215, ss. 4132-33. (42 tane bilmece vardır).

2- Öztelli, Cahit, Erzurum Bilmeceleri, Türk Folklor Araştırmaları, C. 3, Eylül 1954, s. 62, ss. 982-83. (L.S. Akalın'ın aynı addaki eserinin tenkididir.)

Bilmeceleri derlememizde emeği geçenlere teşekkür ederim.

## M e t i n l e r

### ÖLÇÜLÜLER

#### I. 3 Heceliler

A- Mani tipinde kafiyelenmiş bilmeceler (aaxa) :

- 1- Altı daş  
Üsdi daş  
İçinde  
Binbir baş (Göz)

#### II. 4 Heceliler

A- Mani tipinde kafiyelenmiş bilmeceler :

- |   |   |
|---|---|
| 1- Keser sapı<br>Kel kitabı<br>Beş dalı var<br>Beş budağı (El)      | 5- Sende de var<br>Bende de var<br>Şu karşıki<br>Çamda da var (Kölge)                                 |
| 2- Atdım atmaz<br>Yere batmaz<br>Yeminlidir<br>Yayan getmez (Güneş) | Değişik şekil :<br>Atda da var<br>İtde de var<br>Bir küçücük<br>Otda da var (Kölge)                   |
| 3- Alıbı var<br>Galıbı var<br>Seksen sekiz<br>Dolabı var (Nar)      | 6- Değişik şekil (cevap ayrıdır)<br>Sende de var<br>Bende de var<br>Şu karşıki<br>Dağda da var (İsim) |
| 4- Hüpe hüpe<br>Altın küpe<br>Süt guyusu<br>Sivri tepe (Meme)       |   |

### III. 5 Heceliler

A- Mani tipinde kafiyeleşmiş bilmeceler:

a- 2-3 — lüler .

- 1- Atdım atana  
Değdi kotana  
Suda balığa  
Gögde ceylana (**Yıldırım**)

b- 3-2'liler

- 1- Çıtçıtı hamam  
Gubbesi tamam  
Bir gelin aldım  
Babası imam (**Saat**)

c- Karışık

- 1- Bir küçük guşlar  
Bağdad'a işler  
Gendi çalışır  
Bize bağışlar (**Arı**)

2- Deve tabanı

- Singir sabanı  
Gezer evleri  
Bilmez yabanı (**Terazi**)

Değişik şekil :

- Cıkcıklı hamam  
Gubbesi tamam  
Bir gelin getirdim  
Babası imam (**Saat**)

B- aaaa şeklinde kafiyeleşmiş bilmeceler :

a- 2-3'lüler

- 1- Dilim dilim nar  
Dize kadar kar  
Eski gülizâr  
Kaldı sedefkâr(**Sap, Saman, tane**)

### IV. 6 Heceliler

A- aabb şeklinde kafiyeleşmiş bilmeceler:

a- 3-3'lüler

- 1- Kıtıkıtım derede  
Kıtıkıtım tepede  
Kıtıkıtım gemiksiz  
Kıtıkıtım sümüksüz (**Çekirge**)

### V. 7 Heceliler

A- Mani tipinde kafiyeleşmiş bilmeceler:

a- 4-3 'lüler

- 1- Eleşkirim tez getir  
Git çarşıdan bez getir  
El değmemiş ağaçdan  
Kesilmemiş bez getir (**Kağıt**)
- 2- Abı abı içinde  
Tabı tabı içinde  
Ne mollalar okumuş  
Ne kitaplar içinde (**Alın yazısı**)

**b- 3-4'lüler**

1- Aşşahdan gelir bir fil  
Ağzında var tasma dil  
Ölüden diri doğar  
Gel bunun halından bil (Civeiv)

**c- Karışık**

1- Daşdandır demirdendir  
Yediği hamurdandır  
Dünyaları doyurur  
Gendi doymaz nedendir  
(Değirmen)

5- Pat pat yumurta mısın  
Cilve gutuda mısın  
Gelin hamama getdi  
Sen daha burda mısın  
(Davul-Zurna)

2- Bir guş gelir Eginden  
İzin alır beginden  
Bu nasıl bir guşudu  
Yem töker göbeginden  
(Değirmen taşı)

6- Hacılar haca gider  
Ceht eder gece gider  
Bir yumurta içinde  
Kırk bile cüce gider (Nar)

3- Sıh meşeye gar yagar  
El atmadan nur dogar  
Anasi dururuken  
Gızından oğlan dogar (Arı)

7- Hacılar haca gider  
Ehdeder gece gider  
Bir yumurta içinde  
Yüzbini haca gider (Gemi)

4- Dağdan gelir dag kibi  
Golları budag kibi  
Egilir su içmeye  
Bagırır hodag kibi (Kağı)

8- Oy mermendi mermendi  
Kız duvara tırmandı  
Oğlan gelmemiş diye  
Kız duvardan inmedi  
(Kilit-Anahtar)

**B- aabb şeklinde kafiyelenmiş bilmeçeler:**

**a- 4-3'lüler**

1- Masal masal maliki  
Oğul uşah on iki  
Onikidir gazzığı  
Yerde çürür büzzüğü (Çadır)

3- Dagdan gelir tatani  
Vay ben seni tutanı  
Bogazını sığıni  
Davarcığa basını (Çaşır)

2- Masal masal meniki  
Ogul uşah oniki  
Masal beyin avradı  
Beni gördü ağladı (Zurna)

C- xaxa şeklinde kafiyelenmiş bilmeceler :

a- 4-3'lüler

1- Çil çil ağaç başında  
Çil gögerçin oturur  
Her ganadın sildikçe  
Lâl-i cevher tökülür (**Kur'an-ı Kerim**)

b- Karışık

1- Gümüşden gala yaptım  
Ona mapus oldi ap  
Vurdu zerin topuzu  
Etti oni tarma tap (**Buz-Güneş-su**)

## VI. 8 Heceliler

A- Mani tipinde kafiyelenmiş bilmeceler:

a- 4-4'lüler

1- Nedir nedir ne nesnedir  
Zencirdedir gafesdedir  
Ol Allahın emrindedir  
Kimse bilmez ne nesnedir  
(**Ana karnındaki çocuk**)

b- Karışık

1- Alasına alasına  
Çihtim Çanakkalasına  
O nasıl bir guşudiki  
Süt vermez balasına (**Yarasa**)

B- aabb şeklinde kafiyelenmiş bilmeceler:

a- Karışık

1- Göyden yeni şah kimin  
Kuruldi padişah kimin  
Serildi hasır kimin  
Sürildi yessir kimin (**Kar**)

## ÖLÇÜSÜZLER

A- Mani tipinde kafiyelenmiş bilmeceler

a- 3-5 heceliler

1- Min min minare  
Tin tin tinare  
Orası delik  
Bir lâle (**Makara**)

2- O yani gaya  
Bu yani gaya  
Sıçradım bindim  
Gollik taya (**Tandır ile Hetirceh**)

3- Erzincanlı  
Kel fincanlı  
Anası gelin  
Gız iki canlı (**Geysi**)

b- 5-8 heceliler

1- Aldır arabası  
Yeşil küpesi  
Buni bülmiyen  
Eşşek sıpası (**Haşhaş**)

2- Hay yurtlar yurtlar  
Yusufu yiyen gurtlar  
Tırnağından su içer  
Tepesinden yumurtlar (**Başak**)

c- Daha fazla heceliler

1- Bir cami yaptırdım kandan  
İçi dolu kan ile candan  
Dokuz ay namaz kıldım  
Bilmedim kıblesi ne yandan  
(**Ana karındaki çocuk**)

4- Emir emir  
Kilitli demir  
Vur başına  
Otur gemir (**Ceviz**)

3- Gider gider izi yoh  
Geriye döner tozi yoh  
Dünya geder mal götürür  
Zerre geder canı yoh (**Gemi**)

2- Çakırda mısın çukurda mısın  
Sen bir akça yumurta mısın  
Elem bayrama gitmiş  
Hele sen burda mısın (**Mantar**)

B- aabb şeklinde kafiyelenmiş bilmeceler:

a- 4-5 heceliler

1- Ahır araba  
Gümüş daraba  
Nemli şeker  
Nohut töker (**Ay ile Yıldız**)

b- 5-8 heceliler

1- Ele ele yaprah  
Hazreti toprah  
Ya burda diyecehsen  
Ya burda ölecehsen (**Kına**)

2- Bizde bir dudi var  
Eyri büyrü budi var  
Hele bir göresiz  
Güle güle ölesiz (**Örümcek**)

3- Laga laga lam elif  
Laga laga mim elif  
Laga sefer laga cefer  
Altı ayda bir sefer (**Leylek**)

4- Dag başı emurudum  
Çiçeh başı memurudum  
Allah beni şaşırttı  
Mal pohuna düşürtdi (**Seggavül**)



c- Daha fasla heceliler :

- 1- Aşağıdan gelir vız vızınan  
Altmış iki yıldızınan  
Acılı soğan gibi  
Atmaca doğan gibi (**Arı**)

C- xaxa şeklinde kafiyeleşenler :

a- 5-8 heceliler

- 1- Garşuda zeytun ağacı  
Sıyrıldıhça sıh biter  
Velem yûled bahçasında  
Türli tevir ot biter (**Sakgal**)

Ç- abab şeklinde kafiyeleşenler:

a- 5-8 Heceliler

- 1- Uzun uzun yollarından  
Ganadı ela guş gelir  
Gırma badem dillerinden  
Söyledikçe hoş gelir (**Mektup**)

**Kelimeler :**

**aşşahdan:** aşağıdan, **ap:** âb, su, **bala:** yavru, **büzzük:** kış, geri, **cefer:** ceferik ile ilgili olabilir (?), **çaşır:** kayalar arasında yetişen koyu renkli bir ot, haşlanarak yenilir, **daraba:** tahta duvar, **ehdet-:** ahdetmek, **elem:** âlem, herkes, **eleşkir:** arkadaş, **emur:** emîr, bey, **geder:** kadar, **geysi:** kayısı, **gollik:** kısa, küçük, **hetirceh:** tandır üzerine konulan ızgara, **hodag:** kotana yüzü öküzlere dönük olarak binip onları idare eden çocuk, **kibi,** **kimin:** gibi, **laga laga:** lak lak, **mal pohnu:** hayvan pisliği, **seggavül:** ahır süpürmek için kullanılan, çalidan yapılmış uzun süpürge, **sıgını:** sıkmakla ilgili, **sıh:** sık, **sil-:** açmak, **singir:** sinir, **tarma tap:** darmadağınık, **tatani,:** pişirmek üzere hazırlanmış yemek, **tutani:** tutmakla ilgili, **türli tevir:** çeşit çeşit, **velem yûled:** İhlâs sûresinin ikinci âyetinin bir parçasıdır ki "ne de doğurmuştur" anlamındadır. **yen-:** inmek, **yessir:** esir, **zerin:** altın gibi sarı.